

# De la Cité Interdite à la Cité des Papes

8 janvier – 19 février 2012

Espace Saint-Louis, Avignon

L'exposition présente les œuvres de 4 peintres chinois **Raymond Fung, Juanli Jia, Thow Beng Lau et Shuang Li** affranchis d'une tradition picturale millénaire chacun ayant trouvé une expression unique et très personnelle tout en ayant conservé leur culture d'origine. Ces artistes contemporains chinois ont établi un dialogue artistique entre l'Asie et l'Occident.

Après s'être approprié les techniques picturales occidentales, leurs expressions sont diverses mais l'identité chinoise demeure. Il ne s'agit pas d'abandonner les traditions et les spécificités de leur culture mais de trouver leur propre voie en intégrant à l'héritage du passé l'apport occidental.

Les correspondances entre les vides et les pleins ainsi que le jeu du proche et du lointain, du passé et du présent, de l'imaginaire et du réel, rendent hommage à la longue histoire de la Chine. Cette exposition nous plonge dans le mystère de la création artistique chinoise contemporaine.



### Raymond Fung

Son expression est contemporaine parfois jusqu'à l'abstraction, cependant l'artiste utilise la technique ancestrale d'encre de chine sur papier de riz. Le cheminement intérieur de Raymond Fung s'exprime au fil des paysages où l'eau, la terre et le ciel s'entremêlent jusqu'à la fusion et le regard du spectateur chemine dans l'espace allégorique de la pensée de l'artiste jusqu'à se perdre dans sa propre méditation.

*Sound of Islands 3*  
*Encre de Chine et couleurs sur papier*  
*180 x 48cm x 2*  
 2011

### Juanli Jia

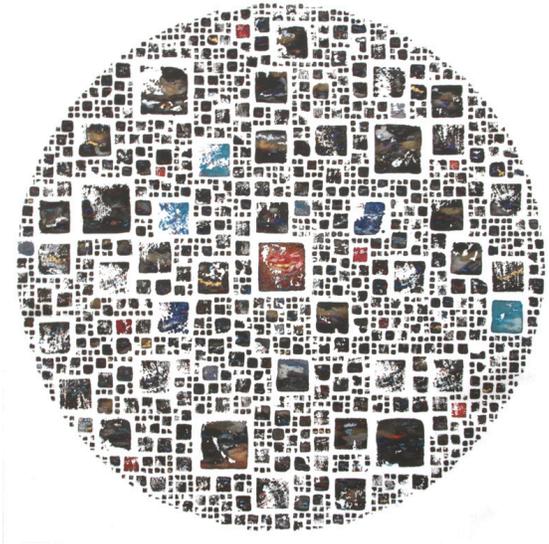
Les récits sur la condition féminine de la Chine ancestrale, imprégnés par les souvenirs Juanli Jia. Elle décrit ses peintures comme des "songes conscients". Dans les jardins et les intérieurs des palais apparaissent les dames de cour qui traduisent une forte sensibilité chinoise. Sa peinture se caractérise par l'équilibre, l'élégance, la tranquillité des lignes et des couleurs. La femme est le thème central dans l'œuvre de l'artiste, qui multiplie le même personnage féminin à la fois présent et inaccessible.



*Intérieur du Palais*  
*Huile sur toile*  
*80x80cm*  
 2010

### Thow Beng Lau

Les formes géométriques telles le carré, le cercle et le zigzag sont à l'origine de la conception chinoise du cosmos. Jadis en Chine la terre était représentée par un carré, le ciel prenait la forme d'une sphère et le zigzag évoquait la jonction entre les deux. L'harmonie abstraite des formes produit un ordre sacré, complexité des structures entre mouvement et immobilité. L'ordonnancement des formes géométriques par sa cohérence et sa précision provoque chez le spectateur un apaisement entre mouvement et immobilité, tandis que la minutie du détail aiguise sa curiosité.



*Œuvre 9908B  
Eau-forte rehaussée de couleurs  
130x128cm  
1999*



*Seven Sainly Blossoms  
Huile sur toile  
130x97cm  
2005*

### Shuang Li

La peinture de Shuang Li a été marquée par le souvenir de dix ans de répression due à la Révolution Culturelle en Chine. Son installation en France sa nouvelle patrie lui accordera la liberté d'expression. Aucune trace de rancœur dans ses portraits de femmes, au contraire les visages traduisent un sentiment de calme et de sérénité, avec force et détermination sous-jacentes. Elle poursuit une double quête : la recherche de soi-même et du divin. Son univers impalpable traduit la pureté de l'Âme insaisissable et invisible.

# Information pratiques

Espace Saint-Louis  
20 rue Portail Boquier  
84000 Avignon

Exposition du 8 janvier au 19 février 2012  
Tous les jours de 14h à 18h, sauf le lundi.

Entrée gratuite

## Commissaires d'exposition :

Joan Yip  
06 17 59 01 45

Anne-Béatrice Nguyen V.T.  
06 07 06 52 92

## Contact presse :

Mme Marion Grégoire  
06 12 51 15 80  
chineenavignon@gmail.com

<http://chineenavignon.over-blog.com/>

